

Mass Schedule

MONDAY - PONIEDZIAŁEK, March 6th, 2017

7:00 a.m. Health & Blessings for Julian Wszolek on his birthday from parishioners

TUESDAY - WTOREK, March 7th

7:00 p.m. O zdrowie i błog. Boże dla Kate z okazji 4 urodzin od babci

WEDNESDAY - ŚRODA, March 8th

7:00 a.m. † Emilia Sołtys (1 rocz.) od syna z rodziną

THURSDAY - CZWARTEK, March 9th

7:00 a.m. † Patricia Grenda from Joseph & family

FRIDAY - PIĄTEK, March 10th

7:00 a.m. † Edward Paslowsky from wife Sophie & children

SATURDAY - SOBOTA, March 11th

7:00 a.m. † Joseph Nyzio from Janet Nyzio

5:00 p.m. † William & Helen Witkowski from niece Joan Duffy
 † Helen Dura from daughter Barbara
 † Thomas Foy from sisters & brother
 † Kathleen Ritz from friends
 † Josephine Scaringelli from family

SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch. AMEN

MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.

Mass Schedule

SUNDAY - NIEDZIELA, March 12th, 2017

*Second Sunday of Lent
 II Niedziela Wielkiego Postu*

8:00 a.m. † Antoni Klucha od siostry
 † Krystyna Dziekoński od męża z rodziną
 † Józef Pogorzelski od Małgorzaty i Mariana Wardy
 † Adam Baracz od syna z rodziną
 † Leon Szyszko od Antoniego i Faustyny Bielskich

9:30 a.m. Living & Deceased Members of St. Hedwig's Parish Family

Health & Blessings for Julia from grandparents

Health & Blessings for Barbara Dura on her birthday from Carol

Health & Blessings for Robert Tramo from Urszula

† Stanley & Evelyn Sokolowski from Gail & Eric Thornton
 † Barbara Slayback from Deacon Barry & Dottie Zadworny
 † Edward L. Taborek od rodziny
 † Helen Wojciechowski from Anna Sosnowska
 † Frank Szul from daughter Carol

11:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże dla matki i dziecka

† Halina Witaszek od mamy
 † Emilia Sołtys od Beaty Skrzypek
 † Józef Szyszko od dzieci
 † Robert Barrick od rodziny Pasowskich
 † Maria Zarosa od córki z rodziną
 † Halina Barcz od Alicji Malinowskiej
 † Leon Szyszko od Stefani Szyszko
 † Janina Bidoux od Henryka z żoną

I NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU - Mt 4,1-11: *Duch wyprowadził Jezusa na pustynię, aby był kuszony przez diabła. A gdy przepościł czterdzieści dni i czterdzieści nocy, odczuł w końcu głód. Wtedy przystąpił kusiciel i rzekł do Niego: Jeśli jesteś Synem Bożym, powiedz, żeby te kamienie stały się chlebem. Lecz on mu odparł: Napisane jest: Nie samym chlebem żyje człowiek, lecz każdym słowem, które pochodzi z ust Bożych. Wtedy wziął Go diabeł do Miasta Świętego, postawił na narożniku świątyni i rzekł Mu: Jeśli jesteś Synem Bożym, rzuć się w dół, jest przecież napisane:*



Aniołom swoim rozkaże o tobie, a na rękach nosić cię będą byś przypadkiem nie uraził swej nogi o kamień. Odrzekł mu Jezus: Ale jest napisane także: Nie będziesz wystawiał na próbę Pana, Boga swego. Jeszcze raz wziął Go diabeł na bardzo wysoką górę, pokazał Mu wszystkie królestwa świata oraz ich przepych i rzekł do Niego: Dam Ci to wszystko, jeśli upadniesz i oddasz mi pokłon. Na to odrzekł mu Jezus: Idź precz, szatanie! Jest bowiem napisane: Panu, Bogu swemu, będziesz oddawał pokłon i Jemu samemu służyć będziesz. Wtedy opuścił Go diabeł, a oto aniołowie przystąpili i usługiwali Mu.

W pierwszą niedzielę Wielkiego Postu liturgia ukazuje dwa krańce, między którymi rozwija się historia zbawienia: grzech człowieka i odkupienie Chrystusa. Człowiek stworzony przez Boga (*I czyt.: Rdz 2, 7-9; 3, 1-7*) wyszedł z Jego rąk czysty i nieskażony, ukształtowany na Jego obraz i podobieństwo; żyje w niewinności, radości i w przyjaźni ze swoim Stwórcą. Lecz Zły zazdroszcząc człowiekowi dobra przygotowuje zasadzkę i naciera nań z potrójną pokusą złamania zakazu, jaki wydał Bóg: „z drzewa poznania dobra i zła nie wolno ci jeść, bo gdy z niego spożyjesz, niechybnie umrzesz” (*Rdz 2, 17*), a mianowicie z pokusą niewiary w słowo Boga: „Na pewno nie umrzecie!” (*Rdz 3, 4*); pychy: „tak jak Bóg będziecie” (w. 5); w końcu nieposłuszeństwa. Dwie pierwsze pokusy otwierają drogę do ostatniej i człowiek upada przekraczając nakaz Boży. Zwabiony fałszywymi słowami nie odrzucił ich i nie potrafił się oprzeć mirażowi podniesienia się do poziomu Boga, a szukając własnej wielkości poza boskim planem, popadł w ruinę, wciągając w nią całe swoje potomstwo. Lecz Bóg wie, że człowiek został oszukany; dlatego karząc go obiecuje Zbawiciela, który wybawi go z błędu i grzechu. Syn Boży, by dokonać tego dzieła, staje się we wszystkim podobny człowiekowi z wyjątkiem grzechu i zgadza się nawet być kuszonym przez Złego, jak to czytamy w dzisiejszej Ewangelii. Już Wstępne zdanie wywiera wielkie wrażenie: „Wtedy Duch wyprowadził Jezusa na pustynię, aby był kuszony przez diabła” (w. 7). Pustynia jest dla Jezusa nie tylko miejscem odosobnienia i modlitwy sam na sam z Ojcem; jest polem walki, gdzie przed rozpoczęciem życia apostołskiego przygotowuje się do starcia z odwiecznym wrogiem Boga i człowieka. Również tutaj, jak w Raju, diabeł zjawia się z potrójną pokusą: przeciw zależności, posłuszeństwu i przeciw czci należnej samemu Bogu. „Jeśli jesteś Synem Bożym, powiedz, żeby te kamienie stały się chlebem... rzuć się w dół, jest przecież napisane: 'Aniołom swoim rozkaże o Tobie...' Dam Ci to wszystko, jeśli upadniesz i oddasz mi pokłon” (ww. 3,6,9). Jezus jest prawdziwie Synem Bożym, Jego moc jest nieskończona, lecz Ojciec nie chce, aby jej używał dla własnej korzyści. Mesjasz nie ma być triumfotorem, lecz „Sługą Pańskim”, posłanym, by zbawić ludzi przez pokorę, ubóstwo, posłuszeństwo, krzyż. Jezus nie schodzi ani na jotę z drogi, którą wyznaczył Mu Ojciec. Zwycięstwo, jakie odniósł diabeł w ogrodzie rajskim, zmienia się w całkowitą porażkę na palestyńskiej pustyni: „Idź precz, szatanie! Jest bowiem napisane: Panu Bogu swemu będziesz oddawał pokłon i Jemu samemu służyć będziesz” (w. 10). W drugim czytaniu (*Rz5,12-19*) św. Paweł streszcza skutecznie całą historię zbawienia: „jak przez nieposłuszeństwo jednego człowieka wszyscy stali się grzesznikami, tak przez posłuszeństwo Jednego wszyscy staną się sprawiedliwymi” (w. 19). Nieposłuszeństwo, brak wiary w słowo Boga, pycha pierwszych rodziców została naprawiona przez posłuszeństwo Jezusa, Jego przywiązanie do słowa i woli Ojca, przez pokorę, z jaką odrzucił wszelką propozycję triumfalnego mesjanizmu, a poddał się wżgardzie krzyża. Naprawa zostanie dokonana na Kalwarii, lecz rozpoczęła się już na pustyni, kiedy Jezus zwyciężył Szatana. W ten sposób „gdzie wzmógł się grzech, tam jeszcze obficiej rozlała się łaska” (w. 20), i zbawienie zostało ofiarowane całemu rodzajowi ludzkiemu. Każdy człowiek może wiarą, pokorą, posłuszeństwem zwyciężyć pokusy nieprzyjaciela i zbliżyć się do Jezusa Zbawcy.

OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

1. Dzisiaj przeżywamy pierwszą niedzielę Wielkiego Postu. Warto przytoczyć słowa papieża św. Jana Pawła II: „Rozpoczynający się okres Wielkiego Postu jest okazją do bardziej intensywnej modlitwy i wielkodusznej pokuty dla ubłagania Boga o łaskę nawrócenia serc i dar pokoju w sprawiedliwości dla wszystkich ludzi. Zwracam się do wszystkich wiernych, by czas przygotowania do świąt wielkanocnych poświęcili modlitwie o pokój i spełnianiu czynów braterskiej solidarności wobec ludzi cierpiących”. Starajmy się, aby owoce duchowe, jakie w tym czasie otrzymamy, promieniowały wokół nas, a trud stawania się lepszymi ofiarujemy także za innych, zwłaszcza za tych, którzy obrażają Pana Boga i za to nie przepraszają, oraz za pokój na świecie.
2. Włączmy się w głębokie przeżycie tego czasu przez intensywniejszą modlitwę osobistą i wspólnotową. Tej drugiej będzie sprzyjał udział w nabożeństwach wielkopostnych: w piątki w naszym kościele o godz. 7:00 wieczorem celebруем nabożeństwo drogi krzyżowej, a w niedzielę po Mszy św. o godz. 11:00 Gorzkie Żale. Do licznego udziału w tych nabożeństwach zachęcam wszystkich parafian: dzieci, młodzież i dorosłych. Pamiętajmy o osobistych umartwieniach, a także o specjalnych postanowieniach na Wielki Post.
3. W środę, 8 marca, obchodzimy Dzień Kobiet. Choć to świecka uroczystość, pamiętajmy w modlitwach o wszystkich kobietach, zwłaszcza o najbardziej utrudzonych matkach rodzin wielodzietnych, o samotnych pannach i wdowach, o kobietach poniżanych i prześladowanych w wielu częściach świata. Wszak kobiety odgrywają szczególną rolę w świecie, w Kościele i w rodzinie. Polecamy ich trud i życie Panu Bogu i Maryi, która jest najpiękniejszym wzorem żony i matki.

Weekly Collections

February 25th & 26th, 2017

Weekly Collection	\$4,910.00
Maintenance	\$1,749.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.



FIRST SUNDAY OF LENT

In today's selection from the Letter to the Romans, Paul connects the first reading from Genesis and the Gospel reading from Matthew by proposing that we look at



Jesus as the new Adam. Just as death entered the world through the old Adam's sin, Paul says, so life has been restored through the new Adam's sacrifice. The setting for the story of the fall of the old Adam, today's first reading, is the garden the Lord God planted in

Eden. It teems with life, with various trees to satisfy every hunger of soul and body. There Adam is established as God's son and servant. But when tempted, he lets "his trust in his Creator die in his heart," as the Catechism puts it (n. 397). And so it happened that "through one person sin entered the world." The setting of today's Gospel, the testing of the new Adam, is the desert, that place where every hunger goes unsatisfied. There the tempter engages Jesus in conversation, as he did Eve before. But Jesus, trusting absolutely in God's word, withstands the devil's wiles. And so it happened that through one person, God's true Son, sin was overcome.



Remember Our Sick

Anna Burzawa, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Zenon Dzięgielewski, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Robert Kalinowski, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Stanley Rette, Marilyn Roman, Zofia Rynkowska, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Stella Sredinski, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Romulda Studzinska Czesława Supel, Kathy Sweeney, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Anna Wozniak, Esther Zamorski,.

Please call the Rectory Office to add or delete names from the list.



ST. HEDWIG'S PARISH VETERANS MEMORIAL

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298.



Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!



SANCTUARY CANDLE Church

† Helen Dura from daughter Barbara

Chapel

† Stanley & Jean Sikorski from Kathy
† Sławomir Dzwonkowski od rodziny



REMINDER!!!

Daylight savings time begins next Sunday, March 12, 2017. Please be sure to turn your clocks 1 hour ahead before going to bed on Saturday night.

ZMIANA CZASU - W sobotę 11-go marca zmieniamy czas na letni. Pamiętajmy o przesunięciu 1 godzinę do przodu!





**ST. HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS
COUNCIL #7244**

**ANNUAL VOCATIONS DINNER
HONORING:**

**REV. MSGR. MICHAEL WALSH
AND
DEACON JOSEPH HEPP**

Sunday, April 30, 2017

Ancient Order of Hibernians Banquet Hall
2419 Kuser Rd., Hamilton Township, NJ 08690
Social Hour starting at 3 pm, Buffet Dinner at 4 pm

Tickets at \$35.00 per person

Make checks payable to Saint Hedwig's Council #7244
Deadline - Thursday, April 20, 2017

Cash Bar

Mail Reservation or Contact Richard Bannister
73 Hollynoll Dr., Trenton, NJ 08619
(609) 890-8275

My Reservation for the Vocations Dinner:

Name _____

Number Attending _____

Address _____

Phone _____

No ticket sales at the Door.

**PROCEEDS BENEFIT SEMINARIAN
SUPPORT FUND**

**ANNUAL VOCATIONS DINNER
AD BOOKLET**

Deadline for Ads - Thursday, April 6, 2017

_____ Full Page	\$60.00
_____ Half Page	\$35.00
_____ 1/3 Page	\$25.00
_____ Patron (one line)	\$ 6.00

Name _____

Phone _____

Address _____

Mail Ads & Payment to:
Dr. Chester B. Kulak
2796 Princeton Pike, Lawrenceville, NJ 08648-3221
(609) 882-9347 or kulakec@aol.com



**STATIONS OF THE CROSS
EVERY FRIDAY**

7:00 pm (English - Chapel)
7:00 pm (Polish - Church)

LENTEN REGULATIONS

The days of fast and abstinence are Ash Wednesday and Good Friday. The other Fridays of Lent are days of abstinence. Those between the ages of 18 and 59 are obliged to fast. Only one full meal a day is permitted.

Gorzkie Żale (Bitter Lamentations) – During Lent, every Sunday after the 11:00 am Mass, we will sing **GORZKIE ŻALE**. It's a beautiful Polish Lenten devotion. English speaking Parishioners who don't understand Polish are cordially invited to be with us during this blessed time.



**ST. HEDWIG'S KNIGHTS OF COLUMBUS
LOAVES & FISHES**

St. Hedwig's Knights of Columbus #7244 is beginning their annual Loaves & Fishes Food Drive at all masses starting next Saturday, March 11, 2017 and ending Sunday, April 2, 2017. Because of your generosity and support of this program, in this time of great need, we are able to give food to families in our community. All items collected are given to Catholic Charities and Mount Carmel.



Here is a list of the critical "canned and non-perishable" food items needed:

- Cereal, Peanut Butter/Jelly
- Coffee, Pasta, Rice
- Canned Vegetables
- Spaghetti Sauce
- Canned Soup
- Cake Mix / Brownie Mix
- Jello / Pudding Mix

You can assist us by bringing your food items to church and placing your bag(s) of food behind the railing at the Blessed Mother side of the altar. Thank you for your support and may God bless you and your family.

